

Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1940)

Rubrik: Bilan au 31 décembre 1940

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilan au 31 décembre 1940.

Bilan au

| Compte de 1939 | Fr. | ACTIF. | Compte de 1940 | | Comparaison avec compte de 1939 |
|----------------------|-----|---|----------------------|-----------|--|
| | | | Fr. | Ct. | |
| 2 517 188 915 | | | 2 532 503 788 | 54 | + 15 314 873 |
| 203 425 773 | | Frais généraux | 203 425 130 | 54 | — 642 |
| 1 642 000 591 | | Etablissement de la ligne et installations fixes | 1 644 460 184 | 38 | + 2 459 593 |
| 639 271 849 | | Matériel roulant | 651 784 141 | 12 | + 12 512 292 |
| 32 490 702 | | Mobilier et ustensiles | 32 834 332 | 50 | + 343 630 |
| 113 917 356 | | 2. Excédent du prix de rachat sur les frais d'établissement | 113 917 355 | 77 | — |
| 2 631 106 271 | | Total Compte d'établissement | 2 646 421 144 | 31 | + 15 314 873 |
| 50 996 034 | | II. Travaux en cours d'exécution | 54 436 277 | 60 | + 3 440 244 |
| 2 882 796 | | 1. Ligne de raccordement Genève-Cornavin—Eaux-Vives | 1 546 465 | 50 | — 1 336 330 |
| 122 332 | | 2. Installation de la traction électrique | 899 464 | 25 | + 777 132 |
| 12 666 545 | | 3. Direction générale | 10 859 500 | 40 | — 1 807 045 |
| 30 133 604 | | 4. I ^{er} arrondissement | 32 682 403 | 08 | + 2 548 799 |
| 1 334 872 | | 5. II ^e | 3 238 909 | 53 | + 1 904 038 |
| 1 092 993 | | 6. III ^e | 2 410 043 | 73 | + 1 317 051 |
| 39 285 | | 7. Entreprises accessoires: | | | |
| 2 662 021 | | a. Economat | — | — | 39 285 |
| 61 586 | | b. Usines électriques | 2 772 691 | 11 | + 110 670 |
| | | c. Ateliers. | 26 800 | — | 34 786 |
| 266 087 901 | | III. Frais d'installation des entreprises accessoires | 254 689 225 | 76 | — 11 398 675 |
| 618 147 | | 1. Economat. | 639 309 | 19 | + 21 162 |
| 234 292 723 | | 2. Usines électriques | 232 051 600 | 31 | — 2 241 122 |
| 30 023 532 | | 3. Ateliers | 21 408 208 | 31 | — 8 615 324 |
| 1 153 499 | | 4. Service des bateaux sur le lac de Constance | 590 107 | 95 | — 563 391 |
| 237 442 209 | | IV. Dépenses à amortir | 241 207 779 | 72 | + 3 765 571 |
| 42 881 701 | | 1. Frais d'émission et de conversion des emprunts | 38 864 851 | 10 | — 4 016 850 |
| — | | 2. Dépenses de construction d'installations supprimées | — | — | — |
| 194 560 508 | | 3. Déficit de guerre | 202 342 928 | 62 | + 7 782 421 |
| 153 408 500 | | V. Valeurs et créances | 149 971 166 | 31 | — 3 437 334 |
| 5 209 259 | | 1. Caisses, lettres de change et dépôts en banque | 5 231 271 | 01 | + 22 012 |
| 15 366 709 | | 2. Valeurs: | | | |
| | | a. Obligations et titres hypothécaires | fr. 1 820 886.55 | | |
| | | b. Actions | „ 11 208 539. — | 55 | — 2 337 283 |
| 34 262 505 | | 3. Débiteurs divers | 27 844 635 | 38 | — 6 417 870 |
| 6 325 994 | | 4. Biens-fonds disponibles | 6 323 008 | 54 | — 2 985 |
| 28 365 254 | | 5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve | 33 742 157 | 48 | + 5 376 903 |
| 63 878 779 | | 6. Restes actifs; recettes de 1940 à régler par la caisse en 1941 | 63 800 668 | 35 | — 78 111 |
| 271 452 850 | | VI. Solde passif du compte de Profits et Pertes des années 1931 à 1939 | 263 670 429 | 30 | — 7 782 421 |
| 3 610 493 765 | | | 3 610 396 023 | — | 97 742 |

31 décembre 1940.

| Compte de 1939 | Fr. | PASSIF. | Compte de 1940 | | Comparaison avec compte de 1939 |
|-------------------|-----|--|----------------------|-----------|--|
| | | | Fr. | Ct. | |
| 2 691 304 350 | | I. Emprunts consolidés | 2 896 996 150 | — | + 205 691 800 |
| 56 465 000 | | 1. Emprunts du Central suisse | 54 442 000 | — | 2 023 000 |
| 14 669 800 | | 2. Emprunts de l'Union suisse | 12 869 800 | — | 1 800 000 |
| 151 676 550 | | 3. Emprunts du Jura-Simplon | 151 216 850 | — | 459 700 |
| 89 710 000 | | 4. Emprunt du Gothard | 88 375 500 | — | 1 334 500 |
| 69 333 000 | | 5. Rente 3% des chemins de fer, de 1890 | 69 333 000 | — | — |
| 96 940 000 | | 6. Emprunt 3% différé des CFF, de 1903 | 94 311 000 | — | 2 629 000 |
| 20 000 000 | | 7. Emprunt 5% des CFF, de 1927 (Suval) | 20 000 000 | — | — |
| 100 000 000 | | 8. Emprunt 4 1/2% des CFF, de 1927 | 100 000 000 | — | — |
| 150 000 000 | | 9. Emprunt 4 1/2% des CFF, de 1928 | 150 000 000 | — | — |
| 350 000 000 | | 10. Emprunt 4% des CFF, de 1931 | 350 000 000 | — | — |
| 118 470 000 | | 11. Emprunt 3 1/2% des CFF, de 1932 | 115 453 000 | — | 8 017 000 |
| 150 000 000 | | 12. Emprunt 4% des CFF, de 1933 | 150 000 000 | — | — |
| 100 000 000 | | 13. Emprunt 4% des CFF, de 1934 | 100 000 000 | — | — |
| 89 180 000 | | 14. Emprunt 3 1/2% des CFF, de 1935 | 86 235 000 | — | 2 945 000 |
| 100 000 000 | | 15. Bons de caisse 3 1/2% des CFF, de 1935 | 100 000 000 | — | — |
| 135 000 000 | | 16. Prêt 4% de la Confédération, de 1936 | 135 000 000 | — | — |
| 25 000 000 | | 17. Prêt 3% de l'Administration des postes, de 1937 | 25 000 000 | — | — |
| 100 000 000 | | 18. Prêt 3 1/2% de la Confédération, de 1937 | 100 000 000 | — | — |
| 40 000 000 | | 19. Prêt 2 3/4% de la Confédération, de 1938 | 40 000 000 | — | — |
| 355 000 000 | | 20. Emprunt 3% des CFF, de 1938 | 355 000 000 | — | — |
| 25 000 000 | | 21. Prêt 3% de l'Administration des postes, de 1939 | 25 000 000 | — | — |
| 20 000 000 | | 22. Rescriptions 2% de la Banque nationale suisse, de 1939 | 20 000 000 | — | — |
| 25 000 000 | | 23. Rescriptions 2 1/2% de la Banque nationale suisse, de 1939 | 25 000 000 | — | — |
| — | | 24. Prêt 3 1/4% de l'Administration des postes, de 1940 | 15 000 000 | — | + 15 000 000 |
| — | | 25. Prêt 3% de la Confédération, de 1940 | 200 000 000 | — | + 200 000 000 |
| 309 860 000 | | 26. Bons de dépôt 3 1/2% en faveur de la caisse de pensions et de secours | 314 760 000 | — | + 4 900 000 |
| 117 661 809 | | II. Capital amorti | 124 180 871 | 45 | + 6 519 062 |
| 561 430 266 | | III. Dettes courantes | 327 604 238 | 66 | - 233 826 027 |
| 7 832 444 | | 1. Titres et coupons échus | 9 113 488 | 65 | + 1 281 045 |
| 19 140 835 | | 2. Prorata d'intérêts non échus | 19 270 717 | 15 | + 129 882 |
| 4 528 781 | | 3. Créances des caisses de secours: | | | |
| 665 124 | | a. Caisse de pensions et de secours des CFF | 4 725 069 | 71 | + 196 289 |
| 12 848 | | b. Caisse d'assurance en cas de maladie CFF | 734 217 | 65 | + 69 094 |
| 1 019 360 | | c. Fonds Guyer-Zeller | 23 831 | 45 | + 10 983 |
| 33 645 | | d. Fonds pour Sanatorium | 1 049 940 | 60 | + 30 580 |
| 4 932 | | e. Fonds de secours pour invalides pensionnés | 34 215 | 95 | + 571 |
| 2 852 889 | | f. Fonds de secours pour les agents n'ayant pas droit à la pension | 1 790 | 95 | - 3 141 |
| 461 054 231 | | 4. Dépôts et retenues de garantie d'entrepreneurs, etc. | 3 032 732 | 85 | + 179 844 |
| 64 285 177 | | 5. Créditeurs divers | 238 868 714 | 87 | - 222 185 516 |
| | | 6. Restes passifs; dépenses de 1940 à régler par la caisse en 1941 | 50 749 518 | 83 | - 13 535 658 |
| 232 619 188 | | IV. Fonds spéciaux | 248 209 830 | 39 | + 15 590 642 |
| 221 263 037 | | 1. Fonds de renouvellement | 236 869 275 | 86 | + 15 606 239 |
| 8 084 569 | | 2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents | 8 446 634 | 92 | + 362 066 |
| 3 271 582 | | 3. Fonds de couverture de rentes-accidents | 2 893 919 | 61 | - 377 663 |
| 7 478 152 | | V. Excédent des recettes du compte de Profits et Pertes de l'année 1940 | 13 404 932 | 50 | + 5 926 781 |
| 3 610 493 765 | | | 3 610 396 023 | — | 97 742 |

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1940.

Actif.

I. 1. Compte de construction. Le tableau des pages 34 et 35 renseigne sur la situation à la fin des années 1939 et 1940 et sur les changements intervenus.

II. Travaux en cours d'exécution. Le détail de ce compte se trouve à la page 59.

III. Frais d'installation des entreprises accessoires. Capital d'établissement et amortissements:

| | Capital d'établissement brut | | Amortissements | | | | Recettes ¹⁾ | | Capital d'établissement net ²⁾ | |
|--|------------------------------|-----|-------------------------|-----|---|-----|------------------------|-----|---|-----|
| | | | Amortissement ordinaire | | Amortissement de soldes de valeurs comptables | | | | | |
| | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 1. Economat: | | | | | | | | | | |
| A fin 1939 | 1 062 751 | 62 | 118 881 | 84 | 311 905 | 72 | 430 787 | 56 | 13 817 | 70 |
| 1940 | 46 236 | 40 | 12 362 | 95 | 12 435 | 62 | 24 798 | 57 | 275 | — |
| A fin 1940 | 1 108 988 | 02 | 131 244 | 79 | 324 341 | 34 | 455 586 | 13 | 14 092 | 70 |
| 2. Usines électriques: | | | | | | | | | | |
| A fin 1939 | 247 448 221 | 66 | 10 219 749 | 30 | 2 422 635 | 02 | 12 642 384 | 32 | 513 114 | 48 |
| 1940 | 133 038 | 70 | 1 120 800 | 15 | 1 250 240 | 55 | 2 371 040 | 70 | 3 120 | 55 |
| A fin 1940 | 247 581 260 | 36 | 11 310 549 | 45 | 3 672 875 | 57 | 15 013 425 | 02 | 516 235 | 03 |
| 3. Ateliers: | | | | | | | | | | |
| A fin 1939 | 45 378 934 | 52 | 8 384 412 | 08 | 6 219 490 | 28 | 14 603 902 | 36 | 751 499 | 90 |
| 1940 | 432 872 | 15 | 547 635 | 85 | 8 500 560 | 25 | 9 048 196 | 10 | — | — |
| A fin 1940 | 45 811 806 | 67 | 8 932 047 | 93 | 14 720 050 | 53 | 23 652 098 | 46 | 751 499 | 90 |
| 4. Service des bateaux sur le lac de Constance: | | | | | | | | | | |
| A fin 1939 | 5 174 158 | 45 | 2 918 990 | 74 | 1 095 149 | 70 | 4 014 140 | 44 | 6 518 | 71 |
| 1940 | 25 163 | 80 | 88 555 | 15 | 500 000 | — | 588 555 | 15 | — | — |
| A fin 1940 | 5 199 322 | 25 | 3 007 545 | 89 | 1 595 149 | 70 | 4 602 695 | 59 | 6 518 | 71 |
| Total général: | | | | | | | | | | |
| A fin 1939 | 299 064 066 | 25 | 21 642 033 | 96 | 10 049 180 | 72 | 31 691 214 | 68 | 1 284 950 | 79 |
| 1940 | 637 311 | 05 | 1 769 354 | 10 | 10 263 236 | 42 | 12 032 590 | 52 | 3 395 | 55 |
| A fin 1940 | 299 701 377 | 30 | 23 411 388 | 06 | 20 312 417 | 14 | 43 723 805 | 20 | 1 288 346 | 34 |

¹⁾ Provenant de la vente de vieux matériel, etc.

²⁾ Figure au bilan sous „Frais d'installation des entreprises accessoires“.

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1940.

IV. Dépenses à amortir.

Au 31 décembre 1939, ce compte accusait un solde de fr. 237 442 209. 42

En 1940, il s'est accru des sommes suivantes:

Installations supprimées lors de l'exécution des travaux ci-après:

| | |
|---|-------------------|
| Ligne de raccordement Genève-Cornavin - Eaux-Vives: amortissement de subventions versées pour le pont Butin | fr. 1 433 052. 80 |
| Electrification de la ligne du Brünig | " 133 828. — |
| Amortissement de l'installation de machines Powers achetées en 1929 pour le Contrôle du trafic, à St. Gall | " 133 897. — |
| Déplacement de la ligne entre Berne et le Wylerfeld | " 500 000. — |
| Palézieux-Lyss: Solde de l'amortissement des frais d'établissement du pont supprimé du canal de la Hagneck | " 3 427. 30 |
| Gare de Genève: Amortissement des frais d'installation d'horaires lumineux | " 39 924. 75 |
| Bâle, gare de triage: Etablissement de la voie A. 1 | " 63 185. 15 |
| Bâle CFF: Amortissement partiel de l'ancienne installation de chauffage central | " 18 000. — |
| Gare de Lucerne: Amortissement partiel de l'ancien pont de Langensand | " 105 000. — |
| Gare de Chiasso: Amortissement du bâtiment „ex scuola SFF“ | " 21 600. — |

Au crédit du compte de construction fr. 2 451 915. —

Amortissement des frais d'achat comptabilisés en 1940 pour des installations de défense aérienne " 618 694. 35

Solde de l'amortissement d'installations supprimées dans diverses usines et sous-stations " 1 132 094. —

Au crédit du compte „Entreprises accessoires, Usines“ fr. 1 750 788. 35

Total des installations supprimées " 4 202 703. 35

Frais d'émission et de conversion des emprunts:

Renouvellement de feuilles de coupons de l'emprunt du Jura-Simplon de 1894 " 3 945. —

Déficit de guerre.

Intérêts pour 1939 sur le solde de 1938 " 7 782 420. 30
fr. 249 431 278. 07

En revanche, nous avons amorti:

pour installations supprimées fr. 4 202 703. 35

sur les frais d'émission et de conversion des emprunts " 4 020 795. — " - 8 223 498. 35

Solde au 31 décembre 1940 fr. 241 207 779. 72

V. Valeurs et créances.

2. Portefeuille de Fonds publics.

Voici le mouvement pendant l'année 1940:

Montant du portefeuille au 31 décembre 1939 fr. 15 366 709. 25

Titres divers mis en portefeuille " 922 075. 95

fr. 16 288 785. 20

moins:

Sortie de titres fr. 1 901 323. 15

Moins-value " 1 358 036. 50 " - 3 259 359. 65

Le montant de fr. 13 029 425. 55

au 31 décembre 1940 se décompose comme il suit:

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1940.

Actif

| | | |
|--|-------|-------------------|
| Obligations de chemins de fer et de navigation | fr. | 439 528.— |
| Obligations de banques | " | 51 003.— |
| Obligations diverses | " | 455 318.20 |
| Actions | " | 11 208 539.— |
| Prêts hypothécaires | " | 875 037.35 |
| | Total | fr. 13 029 425.55 |

3. Débiteurs divers.

Principaux montants composant ce solde:

| | | |
|--|-----|---------------|
| Agences des CFF à l'étranger | fr. | 173 080.30 |
| Travaux pour le compte de tiers | " | 265 147.32 |
| Cie. BLS; participation aux frais d'agrandissement de la gare de Brigue | " | 33 578.85 |
| Dinamo, Milan | " | 359 000.— |
| Forces motrices de l'Etzel S. A., compte courant | " | 4 210 812.20 |
| Chemins de fer italiens de l'Etat | " | 3 536 120.54 |
| Fonds de caisse des services | " | 36 444.— |
| SNCF, Region Sud-Est; amortissement des dépenses de construction du tronçon suisse de la ligne Frasne-Vallorbe | " | 1 209 353.25 |
| Comptes de chèques postaux | " | 2 363 788.55 |
| Prorata d'intérêts sur les titres en portefeuille | " | 11 436.20 |
| Entreprises suisses de transport | " | 52 370.65 |
| Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents | " | 69 982.05 |
| Association suisse du matériel roulant | " | 121 040.55 |
| Vevey, bâtiment postal de transit | " | 354 426.05 |
| Contrôle du trafic | " | 12 580 696.11 |
| Offices de change | " | 577 315.13 |
| Divers comptes; ballastières, ateliers, etc. | " | 1 890 043.63 |
| | fr. | 27 844 635.38 |

4. *Biens-fonds disponibles.*

(Y compris les acquisitions faites en vue d'extensions futures.)

La valeur d'inventaire au 31 décembre 1939 s'élevait à fr. 6 325 994.01.
 En 1940, il a été fait des acquisitions pour fr. 27 436.03
 et il a été réalisé ou employé pour la construction " - 30 421.50 " - 2 985.47
 Montant au 31 décembre 1940 fr. 6 323 008.54

5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve.

| | | Montants | Differences | |
|--|--|------------------------|------------------------|------------------|
| | | au 31 déc. 1939 fr. | au 31 déc. 1940 fr. | avec 1939 fr. |
| Economat | | 19 951 354 | 23 237 049 | + 3 285 695 |
| Magasin des ateliers d'Yverdon | | 1 639 317 | 1 961 681 | + 322 364 |
| " " " de Bienne | | 527 384 | 830 574 | + 303 190 |
| " " " d'Olten | | 1 443 420 | 2 160 581 | + 717 161 |
| " " " de Bellinzone | | 1 217 607 | 1 556 807 | + 339 200 |
| " " " Zurich | | 2 762 133 | 2 978 693 | + 216 560 |
| " " " Coire | | 93 305 | 104 848 | + 11 543 |
| " " " du service des bateaux sur le lac de Constance | | 91 774 | 102 121 | + 10 347 |
| " " " des dépôts de la traction du I ^{er} arrondissement | | 198 185 | 256 761 | + 58 576 |
| " " " " " " II ^e " | | 252 853 | 326 620 | + 73 767 |
| " " " " " " III ^e " | | 187 922 | 226 422 | + 38 500 |
| Total | | 28 365 254 | 33 742 157 | + 5 376 903 |

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1940.

Passif.

I. Emprunts consolidés.

Les changements concernant ce compte sont indiqués aux pages 120 et 121.

II. Capital amorti.

| | |
|--|--------------------------------|
| Solde au 31 décembre 1939 | fr. 117 661 809.25 |
| Augmentation en 1940: | |
| Amortissement légal (délai de 100 ans) | fr. 6 446 619.60 |
| 26 ^{me} annuité d'amortissement du coût du tronçon suisse de la ligne | |
| Frasne-Vallorbe | 72 442.60 " 6 519 062.20 |
| Montant au 31 décembre 1940 fr. 124 180 871.45 | |

III. Dettes courantes.

5. Crédanciers divers.

Ce chapitre se monte au 31 décembre 1940 à fr. 238 868 714.87

Les principaux montants sont:

| | |
|--|-----------------|
| Décomptes en suspens du Contrôle du trafic | fr. 3 151 835 |
| Département fédéral des finances | fr. 197 000 000 |
| Etzelwerk S. A., compte annuel des frais | fr. 615 000 |
| Fonds commun de publicité | fr. 223 169 |
| Réserves pour charges d'exploitation | fr. 1 731 314 |
| Cantines | fr. 365 229 |
| Caisse de décès du personnel des CFF | fr. 104 529 |
| Divers comptes | fr. 35 677 639 |
| | fr. 238 868 715 |

Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1940.

| Compte de 1939 | Budget de 1940 | | | Compte de 1940 | | |
|--|-------------------|---|---------------------------|---------------------------|--|--|
| Fr. | Fr. | | | Fr. Ct. | | |
| 209 384 814 | 221 263 036 | | | 221 263 036 62 | | |
| Situation de l'année précédente | | | | | | |
| Versements | | | | | | |
| 5 848 334 | 5 863 000 | a. Pour la superstructure | | 5 859 423 40 | | |
| 5 848 334 | 5 863 000 | 2,7 % de 217 015 682 fr. valeur d'inventaire de la superstructure (non compris les fondations des ponts tournants et des chariots transbordeurs) | | 5 859 423 40 | | |
| 13 293 047 | 13 560 000 | b. Pour le matériel roulant | | 13 514 016 35 | | |
| 7 511 060 | 7 580 000 | 2,3 % de 329 802 291 fr. valeur d'inventaire des locomotives à vapeur, des locomotives électriques, des automotrices, des wagons de chauffage et des tracteurs | | 7 585 452 70 | | |
| 3 491 506 | 3 660 000 | 2 % de 179 055 806 fr. valeur d'inventaire des voitures à voyageurs et des fourgons à bagages | | 3 581 116 10 | | |
| 2 290 481 | 2 320 000 | 1,8 % de 130 413 752 fr. valeur d'inventaire des wagons à marchandises, trucs transporteurs et wagons de service | | 2 347 447 55 | | |
| 389 184 | 392 000 | c. Pour mobilier et ustensiles | | 389 790 — | | |
| 389 184 | 392 000 | 1,2 % de 32 482 502 fr. valeur d'inventaire | | 389 790 — | | |
| 1 847 916 | 1 856 000 | d. Pour les lignes de contact | | 1 853 883 95 | | |
| 1 847 916 | 1 856 000 | 1,5 % de 123 592 262 fr. valeur d'inventaire | | 1 853 883 95 | | |
| 21 378 481 | 21 671 000 | Au débit du compte de profits et pertes | | 21 617 113 70 | | |
| 1 649 | 1 500 | e. Pour mobilier et ustensiles de l'économat | | 1 523 05 | | |
| 1 649 | 1 500 | 1,2 % de 126 920 fr. valeur d'inventaire | | 1 523 05 | | |
| Au débit du compte de l'économat | | | | | | |
| 1 471 086 | 1 472 000 | f. Pour les usines électriques, les sous-stations et les lignes de transport | | | | |
| 892 682 | 894 500 | 3 % de la valeur d'inventaire des installations mécaniques et électriques, y compris les conduites tubulaires avec accessoires, ainsi que le mobilier: des usines électriques de 48 998 828 fr. | | 1 469 964 90 | | |
| 377 607 | 377 500 | des sous-stations de 29 830 159 fr. | | 894 904 75 | | |
| 2 741 375 | 2 744 000 | 1 % de 37 536 818 fr. valeur d'inventaire des lignes de transport et 3 % de 74 612 fr. valeur du mobilier | | 377 606 55 | | |
| Au débit du compte des usines électriques | | | | | | |
| 5 022 | 5 000 | g. Pour les installations de la ligne Wattwil—Ebnat-Kappel remise à bail | | 5 022 — | | |
| 1 581 | 1 600 | 2,7 % de 186 000 fr. valeur d'inventaire de la superstructure | | 1 581 25 | | |
| 98 | 100 | 1,5 % de 105 416 fr. valeur d'inventaire des lignes de contact | | 98 40 | | |
| 6 701 | 6 700 | 1,2 % de 8 200 fr. valeur d'inventaire du mobilier et ustensiles | | 6 701 65 | | |
| 24 128 206 | 24 423 200 | Au débit du chemin de fer Lac de Constance—Toggenbourg | | 24 367 814 60 | | |
| Total des versements | | | | | | |
| Prélèvements | | | | | | |
| 9 858 589 | 9 858 200 | a. Pour le renouvellement de la superstructure | | 6 201 324 25 | | |
| 7 382 399 | 7 612 100 | Dépenses pour le matériel 6 510 389 fr. 35, produit du vieux matériel 1 936 662 fr. 55 | | 4 573 726 80 | | |
| 2 476 190 | 2 246 100 | Pour main-d'œuvre: 25 % des dépenses pour le matériel | | 1 627 597 45 | | |
| 1 218 552 | 3 768 600 | b. Pour le renouvellement du matériel roulant | | 1 442 881 95 | | |
| 52 871 | 930 000 | Valeur d'inventaire | Produit du vieux matériel | | | |
| 213 137 | — | 5 locomotives à vapeur . fr. 434 733.— | fr. 30 431.30 | 404 301 70 | | |
| — | — | — véhicule moteur de la rame autom. rapide N°501 » | » | — | | |
| 447 302 | 1 440 000 | 2 locomotives électriques . » | 245 693.— | 228 494 50 | | |
| 161 005 | 288 000 | 33 voitures | 591 982.— | 568 302 70 | | |
| 83 245 | 864 000 | 8 fourgons | 63 596.— | 61 052 15 | | |
| 156 691 | 153 600 | 12 wagons à marchandises . » | 59 571.— | 57 188 15 | | |
| 104 301 | 93 000 | 12 wagons de service | 17 660.— | 16 953 60 | | |
| 370 383 | 316 700 | 6 tracteurs | 114 612.— | 106 589 15 | | |
| 370 383 | 316 700 | | | | | |
| 187 330 | 300 000 | c. Pour le remplacement du mobilier et des ustensiles | | 417 925 25 | | |
| 187 330 | 300 000 | Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr., y compris 4 340 fr. 25 pour les ateliers de dépôt | | 417 925 25 | | |
| 11 634 854 | 14 243 500 | d. Pour le renouvellement des lignes de contact | | 207 891 55 | | |
| | | Dépenses pour le matériel | Main-d'œuvre | Produit du vieux matériel | | |
| | | fr. 180 186.55 | fr. 32 710.70 | fr. 5 005.70 | | |
| | | | | | | |
| | | Au crédit du compte de profits et pertes | | 207 891 55 | | |
| | | | | | | |
| 2 194 | — | e. Pour le remplacement du mobilier et ustensiles de l'économat | | 15 419 05 | | |
| 2 194 | — | Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr. | | 15 419 05 | | |
| Au crédit du compte de l'économat | | | | | | |

Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1940.

| Compte de 1939 | Budget de 1940 | | Compte de 1940 | |
|--------------------|--------------------|--|-------------------|------------------------------|
| Fr. | Fr. | | Fr. | Ct. |
| | | <i>f. Pour le renouvellement des installations mécaniques et électriques des usines électriques, des sous-stations et des lignes de transport et du mobilier</i> | | |
| | | Dépenses pour le matériel | Main- d'œuvre | Produit du vieux matériel |
| 359 890 | 336 000 | fr. 72 322.70 | fr. 109 943.65 | fr. 4 258.45 . . . |
| 26 321 | 25 000 | » 27 508.— | » 1 792.55 | » — . . . |
| 223 410 | 172 000 | » 257 096.91 | » 18 269.95 | » 28 425.— . . . |
| 609 621 | 533 000 | Au crédit du compte des usines électriques | | 178 007 90 |
| | | | | 29 300 55 |
| | | | | 246 941 86 |
| | | | | 454 250 31 |
| | | | | |
| | | <i>g. Pour le renouvellement des installations de la ligne Wattwil—Ebnat-Kappel remise à bail</i> | | |
| | | Pour la superstructure | | — — |
| | | Pour les lignes de contact | | — — |
| | | Pour mobilier et ustensiles | | — — |
| | | Au crédit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg | | |
| | | | | |
| | | <i>h. Amortissement d'un fil de contact jumeau enlevé dans les tunnels de la ligne du Gothard, au crédit du compte „Dépenses à amortir“</i> | | — — |
| | | | | |
| | | <i>i. Amortissement des machines „Powers“ du contrôle du trafic à St-Gall, au crédit du compte de construction</i> | | 21 883 — |
| | | | | |
| 12 249 984 | 14 780 500 | Total des prélèvements | | 8 761 575 36 |
| 11 878 222 | 9 642 700 | Versements en plus | | 15 606 239 24 |
| 221 263 036 | 230 905 736 | Situation à la fin de l'année | | 236 869 275 86 |

Les versements au fonds de renouvellement et les prélèvements sur ce dernier ont été calculés d'après les dispositions du règlement concernant le fonds de renouvellement des chemins de fer fédéraux. Les versements et les prélèvements afférents à l'économat et aux usines électriques ont été bonifiés ou mis à la charge directe du fonds. Pour la ligne Wattwil—Ebnat-Kappel affermée au chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg, les opérations concernant le fonds de renouvellement sont mises à la charge de cette compagnie ou créditées à celle-ci.

Le total des versements dépasse de 15 606 239 fr. 24 celui des prélèvements et le fonds s'est accru de cette somme à fin 1940. Cette augmentation se compose des surcroûts de versements de 13 347 090 fr. 70 à la charge du compte de profits et pertes, de 2 288 225 fr. 89 à la charge des usines électriques, de 6 701 fr. 65 à la charge du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg, déduction faite du surcroît de prélèvement de 13 896 francs au crédit de l'économat et de 21 883 francs au crédit du compte de construction. Le total des versements est de 239 608 fr. 25 plus élevé que celui de l'année 1939, alors que les prélèvements de l'année 1940 ont diminué de 3 488 408 fr. 59 par rapport à ceux de l'année précédente.

Le fonds de renouvellement s'élevait à fin 1939 à fr. 221 263 036.62

Excédent des versements sur les prélèvements:

| | |
|--|-------------------|
| pour l'amortissement de matériel roulant | fr. 12 071 134.40 |
| pour le renouvellement et l'amortissement des lignes de contact | » 1 645 992.40 |
| pour le renouvellement des installations des usines, des sous-stations et des lignes de transport | » 2 288 225.89 |
| pour les installations de la ligne affermée Wattwil—Ebnat-Kappel | » 6 701.65 |
| | fr. 16 012 054.34 |

Excédent des prélèvements sur les versements:

| | |
|---|----------------|
| pour le renouvellement de la superstructure | fr. 341 900.85 |
| pour le remplacement du mobilier | » 50 018.25 |
| pour l'économat | » 13 896.— |
| | » 405 815.10 |

Versements en plus en 1940 fr. 15 606 239.24

Montant du fonds de renouvellement au 31 décembre 1940 fr. 236 869 275.86

Comptes du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents
et du fonds de couverture de rentes-accidents pour l'année 1940.

| Compte de 1939 | | | Compte de 1940 |
|--|--|----------------|----------------|
| Fr. | | | Fr. Ct. |
| Compte du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents. | | | |
| 7 773 840 | Solde au 1 ^{er} janvier 1940 | . | 8 084 569 13 |
| 194 346 | Versements: | | |
| 7 148 | a. au débit du compte de profits et pertes, intérêt à 2 ^{1/2} % pour 1940 | . | 202 114 25 |
| 185 517 | b. au débit de l'économat | . | 8 073 05 |
| 18 000 | c. au débit des usines électriques | . | 189 288 90 |
| 2 400 | d. au débit des ateliers | . | 18 000 — |
| 21 550 | e. au débit du service des bateaux sur le lac de Constance | . | 2 400 — |
| | f. Paiement par le Département militaire et des assurances de l'Etat de Vaud pour dégâts causés aux ateliers d'Yverdon | . | — — |
| 8 202 801 | | | 8 504 445 33 |
| 15 700 | Prélèvements pour dommages d'incendie et accidents: | | |
| 80 999 | a. au crédit du compte de profits et pertes | fr. 18 791.86 | |
| 21 533 | b. au crédit des usines électriques | » 38 001.65 | |
| | c. au crédit des ateliers | » 1 016.90 | 57 810 41 |
| 8 084 569 | | | 8 446 634 92 |
| Compte du fonds de couverture de rentes-accidents. | | | |
| 3 641 448 | Solde au 1 ^{er} janvier 1940 | . | 3 271 582 .06 |
| 212 573 | Versements: | | |
| 84 542 | a. au débit du compte de profits et pertes: | | |
| | Valeur capitalisée des rentes allouées en 1940 | fr. 214 559.55 | |
| | Intérêt à 2 ^{1/2} % pour 1940 | » 75 013.35 | 289 572 90 |
| 13 421 | b. au débit des usines électriques | . | 15 428 05 |
| 26 840 | c. au débit des ateliers | . | — — |
| — | d. au débit des ateliers de dépôt | . | 5 946 10 |
| 20 954 | e. au débit du compte spécial «Accident à Domodossola» | . | 49 384 — |
| 3 999 778 | | | 3 631 913 11 |
| 702 491 | Prélèvements pour les rentes-accidents payées en 1940: | | |
| 6 764 | a. au crédit du compte de profits et pertes | fr. 711 294.90 | |
| 15 597 | b. pour le compte des usines électriques | » 7 401.85 | |
| 400 | c. pour le compte des ateliers | » 15 387.30 | |
| 2 944 | d. pour le compte du service des bateaux sur le lac de Constance | » 400.20 | 737 993 50 |
| 3 271 582 | e. pour le compte des ateliers de dépôt | » 3 509.25 | |
| | | | 2 893 919 61 |